

# ¡HABLA, NATIVO! #03

Pirarse, largarse; pegar fuga; irse de una;  
levantar campamento; verse en Disney.

## 1. PIRARSE; LARGARSE.

Estes verbos são utilizados coloquialmente na Espanha para dizer que uma pessoa está indo embora de um lugar.

**¡Qué fiesta más mala! Me piro.**  
Que festa ruim! Estou indo embora.

**He trabajado muchas horas hoy y ¡estoy muy cansada! Me largo.**  
Eu trabalhei muitas horas hoje e estou muito cansada! Estou indo embora.

No entanto, na América Latina podemos encontrar outras correspondências para a mesma expressão.

No México, uma expressão bastante utilizada de maneira coloquial é:

## 2. PEGAR FUGA.

**Esta fiesta está malísima, güey. Voy a pegar fuga.**

Essa festa está muito ruim, cara. Vou embora.

Ou, se você quer chamar outras pessoas para irem embora com você, é comum usar essa expressão em forma de pergunta.

**¿Pegamos fuga?**  
Vamos fugir?

Já na Colômbia, é comum escutar:

### **3. IRSE DE UNA.**

**Trabajé muchas horas hoy y estoy cansada. Me voy de una.**  
Trabalhei muitas horas hoje e estou cansada. Vou embora.

Para os nossos vizinhos argentinos, pode-se utilizar a expressão:

#### 4. LEVANTAR CAMPAMENTO

**Che, esta fiesta está malísima, vamos levantando campamento.**

Nossa, essa festa está péssima, vamos levantar o acampamento.

Uma outra expressão também utilizada na Argentina é:

## 5. VERSE EN DISNEY.

**Che, he trabajado muchas horas y estoy re cansado. ¡Nos vemos en Disney!**

Nossa, trabalhei muitas horas e estou muito cansado. Nos vemos na Disney!

! Não esqueça de fazer a prática no  
**MEMORIZATION**  
● **HACK**